Vyhlásenie predkladateľa

V rámci medzirezortného pripomienkového konania boli k materiálu „Strednodobá stratégia rozvojovej spolupráce SR na roky 2019 – 2023“ zo strany Konferencie biskupov Slovenska (ďalej len „KBS“) uplatnené dve zásadné pripomienky. Jednu z nich Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí (ďalej len „MZVaEZ SR“) akceptovalo. Druhá sa týkala použitia pojmu „rodová rovnosť“ v texte dokumentu a MZVaEZ SR k nej iniciovalo rozporové konanie, ktoré sa uskutočnilo 8. 1. 2019.

MZVaEZ SR argumentovalo tým, že tento pojem sa v celom dokumente vyskytuje výlučne len pri uvedení názvu cieľa SDG č. 5. Znenie tohto cieľa v slovenskom jazyku vychádza z prekladu Rezolúcie VZ OSN č. 70/1 Transformujeme náš svet: Agenda 2030 pre udržateľný rozvoj, ktorý je prílohou Návrh postupu vnútroštátnej implementácie Agendy 2030 schváleného uznesením vlády SR č. 350/2017. Na základe vyššie uvedeného nebolo možné zo strany MZVaEZ SR pripomienku akceptovať, keďže by to znamenalo zmenu znenia všeobecne používaného názvu cieľa SDG.

V rámci rozporového konania bol dosiahnutý kompromis v podobe doplnenia vety do predkladacej správy k materiálu, ktorá uvádza: „Pre účely tohto dokumentu a z neho vychádzajúcich aktivít rozvojovej spolupráce sa pod pojmom rodová rovnosť rozumie rovnosť mužov a žien“. Rozpor bol týmto odstránený.